

Stephen R. Covey
A TREIA CALE

THE 3rd ALTERNATIVE. Solving Life's Most Difficult Problems

Stephen R. Covey

Copyright © 2011 by FranklinCovey Co.

Originally published by FREE PRESS, a division of
SIMON & SCHUSTER, Inc.

FranklinCovey and the FC logo and trademarks are trademarks of
FranklinCovey Co. and their use is by permission.

A TREIA CALE. Cum să rezolvăm cele mai dificile probleme ale vieții

Stephen R. Covey

Copyright © 2012 ALL EDUCATIONAL

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

COVEY, STEPHEN R.

**A TREIA CALE. Cum să rezolvăm cele mai dificile probleme
ale vieții** / Stephen R. Covey ; trad.: Georgiana David. -
București: ALL EDUCATIONAL, 2012

ISBN 978-973-684-757-8

I. David, Georgiana (trad.)

159.9

Toate drepturile rezervate editurii ALL EDUCATIONAL.

Nicio parte din acest volum nu poate fi copiată fără permisiunea
scrisă a editurii ALL EDUCATIONAL.

Drepturile de distribuție în străinătate aparțin în exclusivitate editurii.

All rights reserved.

The distribution of this book outside Romania, without the written
permission of ALL EDUCATIONAL, is strictly prohibited.

Editura ALL EDUCATIONAL: Bd. Constructorilor nr. 20A, et. 3,
sector 6, cod 060512 – București
Tel.: 021 402 26 00

Fax: 021 402 26 10

Distribuție: Tel.: 021 402 26 30; 021 402 26 33

Comenzi: comenzi@all.ro

www.all.ro

Redactare:

Ana-Maria Datcu, Diana-Bianca Soare

Tehnoredactare:

Niculina Ionescu

Corectură:

Andreea Nicoleta Stan

Design copertă:

Alexandru Novac

**Stephen R.
Covey**

A TREIA CALE

Cum să rezolvăm cele mai dificile probleme ale vieții

Traducere din limba engleză de
Georgiana David



CUPRINS

1. Punctul de tranziție	1
2. A treia cale	9
3. A treia cale la serviciu	97
4. A treia cale acasă	165
5. A treia cale la școală	215
6. A treia cale și legea	263
7. A treia cale în societate	297
8. A treia cale în lume	395
9. A treia cale în viață	435
10. Lucrurile privite invers	457
Mulțumiri	463
Index	465

În cazul lucrurilor formate din mai multe părți, întregul este mai mult decât suma părților.

Aristotel

Sinergia este singurul cuvânt al limbii noastre care definește comportamentul sistemelor întregi ce nu poate fi prevăzut prin observarea separată a comportamentelor aparținând oricărei părți independente sau oricărui subansamblu de părți ale sistemelor.

Buckminster Fuller

Sinergia: o îmbinare reciproc avantajoasă sau compatibilitatea participanților ori a elementelor distincte.

Webster's Dictionary

Ceea ce apare pe neașteptate se deosebește de componentele sale în măsura în care acestea sunt incomensurabile și nu poate fi redus la suma sau diferența lor.

G.H. Lewes

Sinergia este cea mai importantă activitate a vieții; aceasta poate crea noi căi de exploatare; prețuiește și exploatează diferențele mentale, emoționale și psihologice dintre oameni

Stephen R. Covey

Sinergia este atunci când întregul este mai important decât suma părților.

Elev în clasa a IV-a,

Școala elementară A.B. Combs, Raleigh, Carolina de Nord

Pentru Sandra, soția și eterna mea prietenă,
plină de viață, lumină, curaj și speranță

1

Punctul de tranziție

Viața este plină de probleme. Probleme care par a nu avea soluție. Probleme personale. Probleme familiale. Probleme la serviciu, în cartier, precum și în întreaga lume.

Poate aveți o căsnicie care a început minunat, dar acum abia vă mai suportați. Poate v-ați îndepărtat de părinți, frați sau copii. E posibil să vă simțiți copleșit și dezechilibrat la locul de muncă, mereu încercând să faceți mai mult cu mai puține resurse. Sau poate, la fel ca mulți alții, v-ați săturat de societatea asta litigioasă în care oamenii abia așteaptă să te dea în judecată, încât nu îndrăzniți să faceți nicio mișcare. Ne temem de infractionalitate și de amprenta pe care o lasă asupra societății. Vedem politicieni care încearcă diverse abordări și care nu ajung nicăieri. Urmărim știrile de seară și ne pierdem speranța că se vor rezolva vreodată conflictele perpetue dintre oameni și națiuni.

Așa că nu mai sperăm, renunțăm sau acceptăm compromisuri care, până la urmă, nu ne mulțumesc prea mult.

Acesta este motivul pentru care mi-am dorit să scriu această carte.

Ea descrie un principiu atât de important, încât consider că poate schimba nu doar viața dumneavoastră, ci și întreaga lume. Reprezintă înțelegerea cea mai profundă și mai importantă la care am ajuns prin studierea oamenilor care au avut vieți cu adevărat eficace.

În principiu, reprezintă cheia pentru rezolvarea celor mai dificile probleme ale vieții.

Toți oamenii suferă neplăceri, de cele mai multe ori în tăcere. Majoritatea își înfruntă curajoși problemele, muncind și sperând la un viitor mai bun. Pentru mulți, spaima se ascunde în spatele aparențelor. Unele spaima sunt fizice, altele psihologice, dar toate sunt foarte reale.

Dacă înțelegeți și respectați principiile din această carte, nu numai că vă veți rezolva problemele, dar vă veți putea construi un viitor mai bun decât vi l-ați imaginat vreodată. Nu eu am descoperit acest principiu – el este etern. Dar, pentru cei care îl aplică pentru a rezolva provocările cu care se confruntă, nu exagerez dacă afirm că este cea mai mare descoperire a vieții lor.

Cartea mea *The 7 Habits of Highly Effective People (Cele 7 deprinderi ale persoanelor eficiente)* prefigurează acest principiu. Dintre toate principiile amintite în carte, l-am numit „cel mai catalizator, cel mai încurajator, cel mai unificator și mai incitant“. În *Cele 7 deprinderi* am descris acest principiu doar la modul general, dar vă invit să-l explorați mai pe larg împreună cu mine în această carte. Dacă faceți efortul de a-l înțelege pe deplin, nu veți mai gândi niciodată la fel. Veți rezolva cele mai dificile provocări ale vieții dumneavoastră într-un mod în întregime nou și din ce în ce mai eficace.

Sunt extrem de încântat să vă împărtășesc povestiri despre oameni extraordinari care au aplicat acest principiu. Aceștia nu numai că și-au rezolvat problemele, dar sunt și creatorii unui viitor la care visăm cu toții. Printre altele, veți citi despre:

- Un tată care, într-o seară surprinzătoare, și-a salvat fata tulburată de ani de dispariție și care se afla în pragul sinuciderii.
- Un tânăr din India care a rezolvat problema electricității pentru milioane de oameni săraci fără niciun cost.
- Un șef de poliție care a înjumătățit rata infracționalității juvenile într-un important oraș canadian.
- O femeie care a readus la viață un port poluat din New York – din nou, aproape fără niciun cost.
- Un soț și o soție care abia dacă își mai vorbeau, iar acum râd împreună de acele zile dificile.
- Judecătorul care a pus capăt rapid și pașnic celui mai mare proces legat de mediul înconjurător din istoria Americii – fără a pune piciorul în sala de judecată.

- Directorul unui liceu pentru copiii muncitorilor imigranți, care a crescut rata absolvirii de la 30% la 90% și care a triplat nivelul aptitudinilor de bază ale elevilor – fără a cheltui bani în plus.
- O mamă singură și copilul ei adolescent care au trecut de la o relație conflictuală la înțelegere și afecțiune.
- Un doctor care își vindecă toți pacienții care suferă de o boală mortală la un preț mai mic decât cel pe care îl aplică alți doctori.
- Echipa care a transformat Times Square din centrul violenței și al murdăriei în cea mai mare atracție turistică din Nordul Americii.

Dați-mi voie să precizez că niciuna dintre aceste persoane nu este o celebritate bogată sau influentă. Cu toții sunt, în general, oameni obișnuiți care pun în practică acest principiu suprem pentru rezolvarea cu succes a celor mai dificile probleme.

Probabil că vă gândiți: „Ei bine, nu doresc să înfăptuiesc nimic eroic, precum acei oameni. Am propriile probleme, care sunt importante pentru mine. Am obosit și vreau doar să găsesc o soluție care să funcționeze.“

Credeți-mă, informațiile din această carte sunt atât generale, cât și personale. Principiul se aplică la fel în cazul unei mame singure care se chinuie din răspuțeri să își educe copilul adolescent și rebel sau în cazul unui președinte care încearcă să oprească un război.

Puteți aplica acest principiu în situații precum:

- un conflict serios la serviciu cu șeful sau cu alți colegi;
- o căsnicie cu „neînțelegeri ireparabile“;
- o dispută cu școala la care învață copilul dumneavoastră;
- o situație care v-a adus într-un impas financiar;
- o decizie importantă pe care trebuie să o luați la serviciu;
- o neînțelegere din cartierul sau comunitatea în care trăiți;
- membri ai familiei care se ceartă des sau care nu își vorbesc deloc;
- o problemă de greutate;
- un loc de muncă ce nu vă satisface;
- un copil care nu „își ia viața în propriile mâini“;
- o problemă delicată pe care trebuie să o rezolvați pentru un client;
- o dispută care ar putea ajunge la tribunal.

Am împărtășit principiul descris în această carte, mai bine de patruzeci de ani, cu sute de mii de oameni. Am transmis acest principiu elevilor,

directorilor de corporații, studenților absolvenți sau șefilor de stat din aproximativ treizeci de țări, precum și altor categorii de oameni. M-am adresat tuturor la fel. Am scris această carte în așa fel încât să poată fi pusă în practică în același mod indiferent dacă vorbim despre un teren de joacă, un câmp de bătălie, un consiliu administrativ, o cameră legislativă sau bucătăria unei familii.

Sunt membru al unui grup mondial care dorește să construiască o relație mai bună între Occident și comunitatea islamică. Din acest grup mai fac parte și un fost secretar de stat al Statelor Unite, importanți imami sau rabini, lideri de afaceri mondiali, precum și experți în rezolvarea conflictelor. La prima noastră întrunire a fost foarte clar faptul că fiecare avea propria ordine de zi. Totul era rece și formal și se putea simți tensiunea în aer. Asta s-a întâmplat duminică.

Le-am cerut membrilor grupului permisiunea de a-i învăța un principiu înainte de a continua și au fost, politicoși, de acord. Așa că le-am transmis mesajul acestei cărți.

Până marți seara, întreaga atmosferă s-a schimbat. Interesele individuale au fost date uitării. Am ajuns la o soluție incitantă, la care nu se așteptase nimeni. Oamenii din cameră au fost cuprinși de iubire și respect pentru ceilalți – se vedea și se simțea asta. Fostul secretar de stat mi-a spus în șoaptă: „Nu am văzut niciodată ceva atât de puternic. Ceea ce ați realizat aici ar putea revoluționa pe deplin diplomația internațională.“ Dar voi reveni mai târziu asupra acestui lucru.

Cum spuneam, nu trebuie să fii un diplomat mondial pentru a aplica acest principiu în rezolvarea problemelor. Recent, am realizat sondaje de opinie la care au participat oameni din întreaga lume pentru a afla care au fost cele mai mari provocări personale pe care le-au înfruntat, la serviciu, dar și în general. Nu am folosit un eșantion reprezentativ, am vrut doar să aflăm ce aveau de spus diferiți oameni. Cei 7.834 de participanți proveneau de pe fiecare continent și din diverse organizații.

- *În viața personală.* Provocarea pe care au simțit-o cel mai puternic este presiunea cauzată de munca în exces, alături de lipsa satisfacției la locul de muncă. Mulți aveau probleme în dragoste. Declarația unui manager din Europa este caracteristică: „Mă simt stresat, epuizat și nu mai am timp și energie pentru lucrurile care-mi fac